



Ritsumeikan  
Asia Pacific University  
立命館アジア太平洋大学

特集……1

# Get out into the world!

## Active Learning Q&A

飛び出せ！世界へ

## アクティブ・ラーニングQ&A

"New Challenges for Student Mobility 2006

— In Search of a New International Education Paradigm"

New Challenges for Student Mobility 2006

～教育の新しい枠組みを模索して～国際会議を開催

学生レポート……5

### WELCOME TO APU!

Welcome Festival for New Students

新歓祭

Academic Camp

アカデミックキャンプ

Students making the most out of  
their 4 years at APU

これがオススメ！APU Life

私たちの4年間の過ごし方

大学院紹介……9

DAAD-IMAT PROGRAM

Japan-Germany Dual Master's  
Degree Program

in Environmental Management  
— Starting Soon

DAAD-IMATプログラム

日独環境管理共同修士号

プログラム 始まる

進路・就職……11

Expanding the APU Network through

On-Campus Recruiting

オンキャンパス・

リクルーティングで広がる

APUネットワーク

TOPICS……13

Session with Film Director

IZUTSU Kazuyuki

井筒和幸監督講演会

～『パッチギ！』から君たちへ～

：

APU  
RITSUMEIKAN  
ASIA  
PACIFIC  
UNIVERSITY  
MAGAZINE  
JULY  
2006  
Vol.14  
INFORMATION





# Get out into

## Active Learning Q&A

At Ritsumeikan Asia Pacific University (APU), the APU New Challenge Plan has been in effect since the 2005 Academic Year and includes innovative curriculum reforms, the establishment of five institutes for interdisciplinary education/research, and will provide increased capacity for enrollment. The 2006 Academic Year is the implementation phase for the plan. As part of the APU New Challenge Plan, APU is developing "Global Active Learning," which is an on-site participatory learning program conducted overseas with a focus on practical learning and experience.

With this program, after acquiring knowledge in classroom lectures, students participate according to their academic objectives in language training programs, domestic and international internships or fieldwork. Such participation will enable students to gain research and planning capacities that will be useful professionally after their academic studies. At APU, we are tailoring the curriculum so students will be able to take advantage of one of these Active Learning programs as part of their 4-year course of study at APU.

### What kind of programs are available?

Not only are there programs for developing students' language abilities and academic research abilities, including conducting on-site research and field studies with faculty members, but there are also programs for cooperative education through social and international collaboration and voluntary research. Whether a first year student or a senior, these programs will be useful for improving language ability and will act as an aid in career development.



### 1 English Immersion Program

APU has developed several immersion programs, both independently and in conjunction with Ritsumeikan University (RU), for the purpose of improving students' English ability.

#### 1-1 Program: National University of Singapore (NUS) English Immersion Program

Duration: 3 weeks

Outline: This is an independent APU program for students to learn English intensively at the Centre for English Language Communication. Students participate in one of the following programs.

1 APU

#### ■Program 1

Classes are small and the focus is on speaking ability. Lectures are used to learn about the history, culture and industries of Singapore, with lectures that include urban fieldwork and presentations, as well as discussions with NUS students. By using the acquired English ability immediately, it aims to ensure that students retain the skills they have learned.

#### ■Program 2

This is a program that develops the ability to participate smoothly in APU lectures in English. The program aims to help students learn thoroughly by including skills such as academic writing and reading, and attending several lectures on previously established themes.

#### 1-2 Program: Washington University / iLEAP English Immersion Program "Critical Service and Citizens' Society (CSCS)"

Duration: 15 weeks

Outline: In addition to intensive lectures for improving practical English ability at Washington University, this program aims to provide students with an understanding of the concepts and topics underlying American society with a focus on learning about service in American social organizations. Students can experience local NGO internships,



discussions with students from Washington University and other universities, a seminar on "Critical Service and Citizens' Society" as well as regional development and an introduction to civil society.

#### NUS English Immersion Program Participant HARA Yusuke (APS 1, Japan)

In Singapore, our class consisted of five students. Until then I always felt that it was a duty to learn English, but in this class, I realized that English is a very useful language and I actually enjoyed the classes.

At NUS, I belonged to the Japan Research Club and it was very fruitful not only for improving my English, but also in discovering many new things. For instance, I realized that I did not really know Japanese culture. By exchanging views with local students, I was able to look at Japan from the perspective of other Asian cultures.

#### NUS英語イメージングプログラムに参加して 原 悠祐 (APS1回生、日本)

現地では、5人程度の少人数クラスで勉強しました。これまでは、英語を学ばなければいけないという義務感がありましたが、このプログラムで英語の魅力に気づき、純粋に楽しめました。また、NUSでは日本研究会に所属したのですが、日本の文化を知らない自分に気づいたり、現地の学生と交流することでアジアから見た日本を考えたりと、英語力向上だけでなく様々な発見のある充実した体験ができました。





# to the world!

## 飛び出せ！世界へ アクティブ・ラーニングQ&A

APUでは2005年度より、学部カリキュラムの改革、収容定員の増加、そして学際的教育・研究組織である5つのインスティテュートの設置などに取り組む「APUニュー・チャレンジ」を推進し、2006年度より実践の段階を迎えました。

またAPUニュー・チャレンジの一環として、実践的な学習や体験を重視した、海外における現地参加型学習プログラム「グローバル・アクティブ・ラーニング」を展開します。

このプログラムは、座学で知識を修得した後、学習目標に応じた、言語研修プログラムや国内外でのインターンシップ、フィールドスタディへの参加を通じて、実社会で通用する調査・提案能力などを身につけることを目的としています。

APUでは、皆さんの在学中に一度はこうしたプログラムに参加できるよう取り組みを進めていきます。

### どのようなプログラムがありますか

海外留学や言語研修プログラム、国内外でのインターンシップやフィールド・スタディ、教員と現地調査を行うプロジェクト研究といった言語能力や学術的リサーチ能力を養成するためのプログラムはもちろん、社会的・国際的連携によるコーオペ教育 (Cooperative Education)、ボランティア研究といったAPU学生のために実施されるプログラムもあります。いずれも回生に関わらず参加でき、言語運用能力の向上はもちろん、キャリアディベロップメントなどへも大いに役立ってでしょう。

### 1 英語イマージョンプログラム

英語運用能力向上のために開発された海外研修プログラムです。APU独自のものと立命館大学と共同で実施するものがあります。

#### 1-1 プログラム名：シンガポール国立大学 (NUS) 英語イマージョンプログラム

派遣期間：3週間

概要：Centre for English Language Communicationで集中的に学ぶAPU学生の特別プログラムで、下記のいずれかに参加します。

##### ■プログラム1

少人数のクラス編成で、スピーキング能力向上に重点を置いています。またシンガポールの歴史や文化、産業を知るための講義や市内フィールドワーク、プレゼンテーションを実施する講義、NUS学生とのディスカッションなども含まれます。体得した英語



運用能力をすぐに実践し、定着をはかるための創意工夫がこらされています。

##### ■プログラム2

APUの英語開講科目をスムーズに受講できる能力を養うプログラムです。Academic WritingやAcademic Readingなどのスキルや、テーマ設定した複数の講義を受講し、徹底的に学修します。

#### 1-2 プログラム名：ワシントン大学/iLEAP英語イマージョンプログラム「クリティカルサービスと市民社会 (CSCS)」

派遣期間：15週間

概要：ワシントン大学における英語運用能力向上のための集中講義に加えて、アメリカの市民社会組織におけるサービスラーニングを実践し、市民社会に大きな影響を与えている概念や理論を理解することをテーマとしたプログラムです。地域のNGOでの体験、ワシントン大学や他大学の学生とのディスカッション、「クリティカルサービスと市民社会に関するセミナー」、地域開発や市民社会などを紹介する講義を受講します。







## プログラム名：東南アジア体験フィールドワーク（タイ）

派遣期間：11日間

概要：タイ国バンコク市内視察や現地財団法人への訪問・講義を通して、スラムなどアジア都市の諸問題について考え、毎夕食後に意見交換をします。他にも、引率教員のガイダンスのもと、学生のみで異文化オリエンテーリングを企画、遂行します。これは、課題に沿って、目的地までタイ各地を4日間にわたって回りながら情報収集や調査などのフィールドワークを行い、結論を導き出すという企画です。これにより、自立性や小集団でのコミュニケーション能力の向上が期待できます。研修後は、研修全体の振り返り討議※を行うと同時に、講義「異文化間コミュニケーション入門」やウェブを通じて学内・外に成果を発表し、学修内容の定着を目指します。

※振り返り討議

異文化に対する気付きや異文化に接した際の気持ちを討論すること。

## What outcome is expected?

As well as improving the active use of Asia Pacific languages through fieldwork about regional affairs and social problems with international students from the Asia Pacific region, it will also increase knowledge of language studies and enhance regional understanding. Moreover, by participating in joint studies and internships in international organizations, students will be able to improve their own research and study abilities.

Through lectures and practical experience in an international environment, students will also be able to understand more deeply the relationship between theory and practice, which will open up wider prospects for their future.

## Is it compatible with APU's academic studies?

The number of credits differs according to the program, but students who complete the program and receive a positive evaluation will be able to receive credits. Credits for some programs may also count as credits taken in English. It is necessary to pay a fee for awarded credits (based on per-credit tuition for the study-abroad year). The program can be taken as a Summer/Winter session or be completed over one quarter so that more students can participate in the program.

For further details, please contact the Academic Office (Active Learning Coordinator).

E-mail: intl@apu.ac.jp

# Get out into the world!

## Active Learning Q&A

## 2 Content Based Program

The objective of this program is to provide students with increased motivation to study about the Asia Pacific through "reflective discussion."\*\* Contact with the societies and cultures of Southeast Asia will also provide students with the seeds of future research.

### Program: Southeast Asian Fieldwork Experience (Thailand)

Duration: 11 days

**Outline:** By sightseeing in Bangkok and visiting/lecturing at local establishments, students are given opportunities to reflect on Asian urban problems including the existence of slums. An opinion exchange session is carried out everyday after dinner. Furthermore, with the guidance of a faculty member, students partake in and initiate cross-cultural interaction. Toward this end, according to their respective themes, students travel through different cities in Thailand over four days until they reach their final destination. During the trip they carry out fieldwork such as collecting information, surveying and drawing conclusions. This exercise aims to improve independent thought and communication abilities in small groups. After the program, students hold reflective discussions.\* Through giving lectures on "Beginning Cross-Cultural Communication" and via various websites, the students present their outcomes both inside and outside the university, and aim to reinforce what they have learned.

\*Reflective discussion - A session where students discuss cross-cultural awareness and feelings associated with cross-cultural encounters.

## 2 テーマ別プログラム

東南アジアの文化・社会に触れ、振り返り討議※などを通じてアジア太平洋学を学ぶ動機付けをし、今後のAPUでの学修テーマを探索するきっかけ作りを目的としています。



### KONDO Yuichi Associate Dean of Academic Affairs

The Southeast Asian Fieldwork Experience is a short program of eleven days designed for students who have never been abroad and for junior-level students so that they may take the first step toward learning abroad. Through participation in this content based program, it is hoped that students may come to know their own limitations and experience diverse encounters and discoveries. Moreover, by getting to know more about Southeast Asia, it is hoped that new friendships will blossom with students from Asia back at APU.

教学部副部長 近藤 祐一

テーマ別プログラムは、海外学習未経験者や低回生の学生が、海外で学ぶ第一歩を踏み出すことができるように、11日間という短期間としました。このプログラムに参加し、自分の限界を知ることや、現地の人々との交流を通じたさまざまな「気付き」のきっかけにしてほしいですね。また東南アジアを知ること、プログラム終了後はAPUで学ぶ多数のアジアからの学生との新たな交流も生まれることでしょう。



## どのような効果が期待できますか

例えば、現地でアジア太平洋言語の運用能力向上を目指すと同時に、現地の地域事情や社会問題について現地出身の国際学生と共にフィールドワークを行うことで、言語学習と地域理解の相乗効果を高めることができます。また、国際機関で共同研究やインターンシップに参加することにより、調査・研究能力を向上させることも期待されます。

テーマ別プログラムの場合であれば、国際的な環境の中で講義や実習を通して、理念と実践との関係をより深く理解するように、将来の進路について明確な展望が拓く機会となるでしょう。

## APUでの学修と両立はできますか

プログラムによって単位数は異なりますが、合格の評価を受けたプログラム修了者については単位認定が可能で、英語開講として認定されるプログラムもあります。ただし、認定した単位数分の単位認定料（プログラム参加年度の授業料Bに基づく）が必要です。プログラム実施期間は、夏・冬セッションを利用したものや、クォーター内で完結するものを用意し、より参加しやすい工夫がされています。

◇そのほか詳細はアカデミック・オフィス（アクティブ・ラーニング担当）へお問い合わせください。

Email: intl@apu.ac.jp



# “New Challenges for Student Mobility 2006 — In Search of a New International Education Paradigm”

～教育の新しい枠組みを模索して～国際会議を開催

From March 12 (Sun) - March 13 (Mon), 2006, APU hosted the international conference entitled “New Challenges for Student Mobility 2006 - In Search of a New International Education Paradigm.” Ninety participants including specialists connected to the international exchange field and teachers from APU and across Japan and abroad took part in the international conference.

A panel discussion and specialist-led keynote address, seeking to identify the new challenges for student mobility in the search for a new international education framework, were carried out on the first day of the conference.

The second-day commenced with a series of workshops among the dialogue partners, who worked towards the design and creation of exemplars, which can hopefully be executed in the near future. Afterwards, representatives from the APU club PRENGO and *Ai no Nami* (an APU club which aims to assist nations affected by the Indian Ocean disaster) gave a report on their latest activities. After the reports, some of the delegates who empathized with the club's goals kindly made donations to the student groups. Talks were then held on educational possibilities in the future between the participating universities, institutions and APU. How to continue to assist APU with its student mobility was also discussed.

Ms. JOHNSON Marlene, Executive Director and CEO of NAFSA, commented that she

had been inspired by the range of intellectual energy and expertise shown throughout the conference, noticing that the potential and the vision for enhancing undergraduate education as being very exciting. “I hope that we all embrace this as something which should be expected of all undergraduate students; a standard rather than the exception.” President Cassim asked the conference participants, the committed group of practitioners, to share with APU their goals and visions they aspire to.

2006年3月12日(日)と13日(月)、「New Challenges for Student Mobility 2006 —教育の新しい枠組みを模索して—」と題した国際会議がAPUで開催され、本学の関係者をはじめ国際交流分野の専門家や国内外の大学教員ら約90名が参加しました。

初日は専門家による公開基調講演とパネルディスカッションを行い、国際教育の新しい枠組みを模索しつつ、Student Mobility(学生の流動性)の課題を探りました。

翌日はワークショップを通じて紹介された国際交流プログラムの先進事例を受けて、参加大学・機関とAPUとの国際教育活動における協力の可能性について意見交換が行われ、今後もAPUのStudent Mobilityへの継続的な協力を進めていくとする

結論に至りました。

また当日、タイで地域支援などの活動を行う「PRENGO」と、インド洋大津波被災国支援を目的に活動する「愛の波」という2つの学生団体が参加者の前で活動報告を行い、これに共感した基調講演者の提唱で、急遽会議出席者が募金を行うという一幕もありました。

国際教育者協会(NAFSA)事務局長のJOHNSON Marlene氏は、「この会議で共有された知的活力、専門知識に刺激を受けました。今後アクティブ・ラーニングが、一部の学生のみが享受する特別なプログラムではなく、全学生への標準プログラムであるという認識が広がっていくことを望みます」とコメントし、これを受けてカセム学長が、APUの目標とビジョンへの理解と今後の協力を参加者に呼びかけて、会議は幕を閉じました。



Not only is Active Learning being actively pursued at APU, under the New Challenge Plan we have established five interdisciplinary, research-orientated institutes this year: “Tourism & Hospitality,” “Health, Environment and Life Sciences,” “International Strategic Studies,” “ICT (Information and Communications Technology),” and “Language” which cover multiple academic studies.

At each institute there is a “Crossover Advanced Program (CAP)” - a collaborative educational program (BA course) with its own respective curriculum. The CAP will integrate the two existing faculties' academic regions with the aim of advancing to postgraduate courses (Masters and Doctorates). The goal of these programs is to develop leaders for the 21<sup>st</sup> century. In view of the CAP and the full promotion of Active Learning, APU has appointed a number of new faculty members.

今回ご紹介したアクティブ・ラーニングだけでなく、APUでは、様々な「APU ニューチャレンジ」の実践段階を迎えており、今年度、複数の学問領域を横断する学際的教育・研究機関である「ツーリズム&ホスピタリティ」「健康・環境・生命」「国際戦略」「ICT (Information and Communications Technology)」「言語」に関する5つのインスティテュートを設置しました。

各インスティテュートでは、独自のカリキュラムを有する学士過程の融合的教育プログラム「クロスオーバー・アドヴァンスト・プログラム (CAP)」を開設します。既存の2学部の学問領域を融合(クロスオーバー)させるプログラムとして、学士過程から大学院(修士・博士)への接続も視野に入れたリーダー養成のための

高度(アドヴァンスト)な内容を提供します。こうしたCAPやアクティブ・ラーニングの本格的な推進に伴って、新たな教員を迎えて体制を強化しました。



**PORTER**  
Edgar A.  
Deputy Executive  
Director of the  
Institutes  
**PORTER**  
Edgar A.  
インスティテュート  
副本部長



**TODOROKI**  
Hiroshi  
Academic Field  
Leader (THP)  
**轟 博志**  
インスティテュート  
教務主任 (THP)



**GHOTBI**  
Nader  
Academic  
Field Leader (HLS)  
**GHOTBI**  
Nader  
インスティテュート  
教務主任 (HLS)



**YAMAMOTO**  
Susumu  
Academic  
Field Leader (ICT)  
**山本 晋**  
インスティテュート  
教務主任 (ICT)



# WELCOME TO APU!

In Spring 2006, APU welcomed 1,057 new students from Oita and across Japan, as well as new students from over 38 different countries and regions. For many students this will be their first time at University, living away from home, and experiencing Beppu City and Japan. As new students naturally feel a little anxious at first, current students went to great efforts to put on various events to welcome them and to make their adjustment to University life a little easier. The following are reports by some of the current students who enthusiastically took part in these events, along with 3 reports from current students on how to make the most of your time at APU.

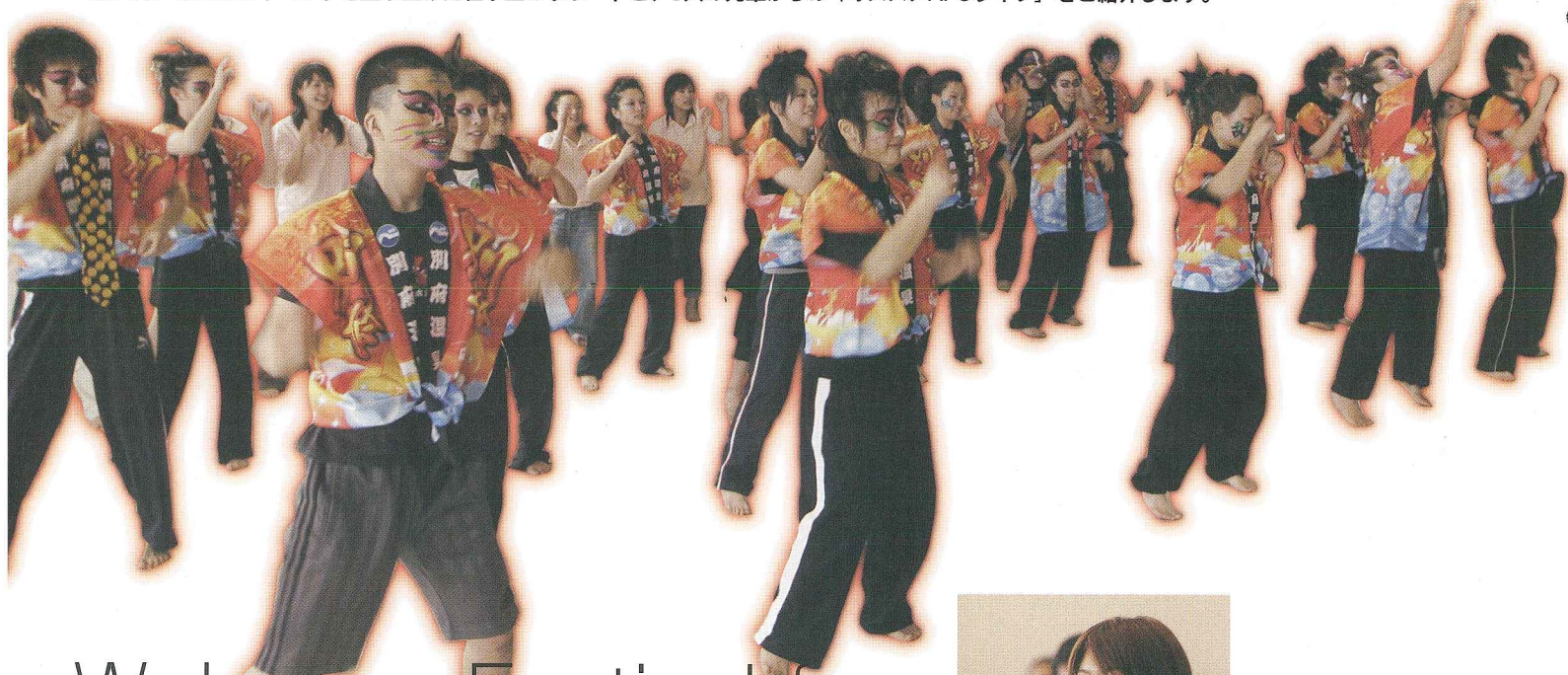
2006年春、APUには38カ国・地域出身の国際学生と大分県内外からの国内学生、あわせて1,057名が入学しました。

初めての大学生活、ひとり暮らし—そして初めての別府、日本。

期待と不安を胸に、かつて同じ思いでこのAPUキャンパスに足を踏み入れた先輩たちが、

例年以上に力を入れた歓迎企画を準備し、新入生を迎え入れました。

熱い思いをこめてイベントを盛り上げた在学生のレポートと、3人の先輩からの「オススメAPUライフ」をご紹介します。



## Welcome Festival for New Students 新歓祭

**O**n Saturday, May 13, as a finale to the welcome month for new students to APU, the student circle "Base Events" organized the "2006 PicaPica Welcome Festival." Approximately, 2000 current and new students took part in the festival to welcome their new peers from 38 different countries and regions. It was a huge success with stage performances organized by a range of student circles and groups, food stalls, a flea market and performances by amateur dancers hailing from throughout Kyushu.

New to this year's festival was a welcome committee comprising of four separate APU



circles (the Committee for Welcoming Freshmen (CWF), the Academic Union, the APU Sports Circle Association (ASCA) and University Festival Base Event) who joined forces under the shared purpose of welcoming new freshmen and encouraging their active participation in the variety of circles offered at APU.

The theme for this year's festival was a message from APU: "APU (up) to you", this being "APU: A place where everyone can shine." All of the projects were planned to deepen exchange thorough interaction among participants. As new students naturally feel a little anxious when they first commence their studies, current students used the festival as an opportunity to encourage their juniors to take their time to adjust to university life and to discover the right paths for themselves.

"It wasn't easy putting together a successful event with many of our *senpai* (seniors) away doing job-hunting, but we wanted to repay the kindness we received when first coming to APU and I feel all team members took the responsibility seriously and put on a great festival. We'd like to express our thanks to everyone who lent their support."



**ERA Hitomi**  
(APM 2, Japan)  
**恵良 仁美**  
(APM2回生、日本)  
Baseイベント代表



2006年5月13日(土)、私たち学生登録団体Baseイベントは、1ヶ月間にわたる新入生歓迎月間のフィナーレとして、「新歓祭 ☆ピカピカ☆2006」を開催しました。在学生や新入生など約2,000名が参加し、学生サークルやその他の団体によるステージパフォーマンスや模擬店、フリーマーケット、九州各地のアマチュアダンサーによるパフォーマンスなど盛りだくさんの内容で、新たに仲間入りした新入生たちを祝いました。

新入生歓迎月間とは、新入生歓迎実行委員会CWF、Academic Union、体育連盟ASCA、学園祭実行委員会Baseイベントの4団体で設立されたWelcome Committeeが新入生の歓迎とサークル活動の活性化を目指す



して今年初めて行ったものです。今回は2回生が中心となって活動を行いました。

この新歓祭のテーマは、“APU (up) to you” 「APUからあなたへ」と「あなた次第で1人1人の輝ける場所を見つけることができる」という二つの意味が込められています。まだ不安を抱えた新入生が、こうしたイベントを機に色々な事に挑戦して自分の道を見つけて欲しいという私たちからの応援メッセージです。

「先輩方が就職活動等で不在の中、この企画を成功させるのは容易ではありませんでしたが、私たちを歓迎してくれた先輩への恩返しの意味も込め、一人ひとりが責任を持って取り組んだことで新歓祭を成功に導く事ができました。協力して下さった多くの方々に感謝しています。



**TAMMOJA Tuuli** (far right in photo)  
(APS 3, Estonia)

My friends from Estonia and I decided to participate in the flea-market to raise funds for our club's dance circle. Our sale went surprisingly well.

**TAMMOJA Tuuli** (右端)  
(APS3回生、エストニア)

フリーマーケットで洋服を出品しました。集まったお金はAPUでダンスをする時に必要な髪飾りなどの資金にします。



**CHEN Chien Hung**  
(left in photo)  
(APM 3, Taiwan)

It was great that my friend's band really rocked the cafeteria where they played.

**CHEN Chien Hung**(左)  
(APM3回生、台湾)

友人のバンドの演奏で会場がとても盛り上がっていました。楽しかったです。

# Academic Camp アカデミックキャンプ

**HIRAIZUMI Taku (APS 3, Japan)**

平泉 拓 (APS3回生、日本) アカデミックキャンプ実行委員会代表



The Final Presentation for the Academic Camp for the 2006 Academic Year was held at APU on Saturday, May 6 and Sunday, May 7. Academic Camps are organized by senior students specifically targeting new students and have been held every year since the 2001 Academic Year. The camp is held over one month in order for new students to make a smooth transition to their studies and campus life at APU. New students have the opportunity to listen to advice from their seniors and lecturers during the variety of sessions. Sessions are held by each of the Colleges on effective methods for giving presentations and reading texts. This year, 100 students including 60 freshmen participated in the Academic Camp.

A total of 7 presentations were held over the 2 days. Lecturers, students currently pursuing graduate studies and an alumnus currently working for a Non-Profit Organization took part in the activities on May 7 - the last day of the camp. Among other topics, participants listened to talks by current students, lectures on current activities and a panel discussion about the merits of learning.

"I feel that on the day of the presentations, the participants drew on their one month of preparations and came to understand the different ways of thinking among the students through the exchange of opinions. I hope this camp helped students to realize the meaning of studying at APU and to motivate them to set the goals they want to achieve during their college lives. I hope that next year's camp will be even better, drawing on the benefits of students teaching one another."



2006年5月6日(土)と7日(日)、2006年度アカデミックキャンプのまとめとしてプレゼンテーションを行いました。

アカデミックキャンプは、新入生を対象に上回生が企画、開催しているもので、2001年度から毎年行っています。APUでの学修・学生生活がスムーズにスタートできるように、1ヶ月にわたるキャンプの中で、各学部の講義を受ける上で必要な文献の読み方やプレゼンテーションの技法を、先生方や上回生のアドバイスを受けながら身につけていくことができる企画で、今回は新入生60名を含む約100名が参加しました。

2日間に分けて7つのプレゼンテーションを行い、最終日の7日は先生方や現在NPO団体や大学院で活躍している卒業生も参加し、在学中の話や現在の活動についての講演や学問の魅力等についてのパネルディスカッションをしました。

プレゼンテーション当日は、参加者がそれぞれ1ヶ月の成果を出し合い、異なる視点を持つ者同士が意見交換することで、お互いの考えを理解し共有する事ができました。新入生が、このキャンプを通してAPUで学ぶ事の意義と面白さを認識し、大学生活の目標を設定するきっかけになれば嬉しいです。学生から学生へ伝え教えることで、今後もより一層良いキャンプを目指していきたいです。





## Students making the most

これがオススメ！APU Life 私たちの4年間の過ごし方

### Campus Life Enriched Through Community Exchange

日本の文化を楽しもう！

BAJRACHARYA Ashok (APS 3, Nepal)

I like to keep busy and I believe that participating in a range of circles helps to enrich campus life.

I love interacting with children so I was overjoyed to be chosen last year as a cultural advisor for Saiki City Kamae in Oita Prefecture. I was able to share knowledge about Nepal's different culture and habits through English classes, cooking sessions and other exchange activities, and in turn gain valuable insights into local traditions.

It was an honor to be invited to speak on peace on the Anniversary of the Bombing of Hiroshima at a local primary school in Kamae. Being a cultural advisor was a nice break from studies and I gained rich personal skills – not to mention valuable new friendships.

I am currently delving into different cultural and sporting pursuits including tea ceremony, cycling and aikido. Time



management is essential to balance study and circle commitments, but somehow being so involved in extra curricular activities and the opportunities it brings to interact with lots of interesting people makes me want to come to APU everyday!

I encourage everyone to make the most of their time in this unique environment and to devote their time to studying as well as other cultural pursuits.

BAJRACHARYA Ashok  
(APS3回生、ネパール)

私は、様々な交流活動に参加して活発に行動することで、充実した学生生活を送っています。

子供たちと触れ合うことが大好きな私は、昨年、光栄にも大分県佐伯市蒲江の国際文化支援アドバイザーに選ばれました。英語のクラスや料理教室、他の交流事業を通してネパールの文化や習慣について子供たちに伝える活動に参加しました。こうした活動を通して、自分自身も



蒲江の伝統や歴史について貴重な知識を得ることができました。

また、広島の前爆記念日に蒲江の小学校を訪問し、平和について話したことも良い思い出です。国際文化支援アドバイザーを行うことで、勉強以外の興味深い経験ができ、また新たな友情を築くこともできました。

現在、茶道やサイクリング、合気道などに参加して日本文化やスポーツを楽しんでいます。上手く時間を管理することで、勉強と課外活動は両立できます。さらに、交流を通じて色々な人々と出会う機会も増えるので、毎日楽しくAPUに通っています。

新入生の皆さんにはこのユニークな環境を大いに活用し、勉学や文化活動に取り組みながら大学生活を存分に楽しんでもらいたいのです。

### Challenge Yourself

自分への挑戦

KAWASAKI Yuhei (APM 2, Japan)

I am currently involved with three main activities at APU. I'm a member of the Global Admissions Student Staff (GASS), I provide student support in AP-House as a Resident Assistant (RA), and I draw on my systems knowledge as an Information Student Assistant (SA) to assist in lectures on homepage design and information technology.

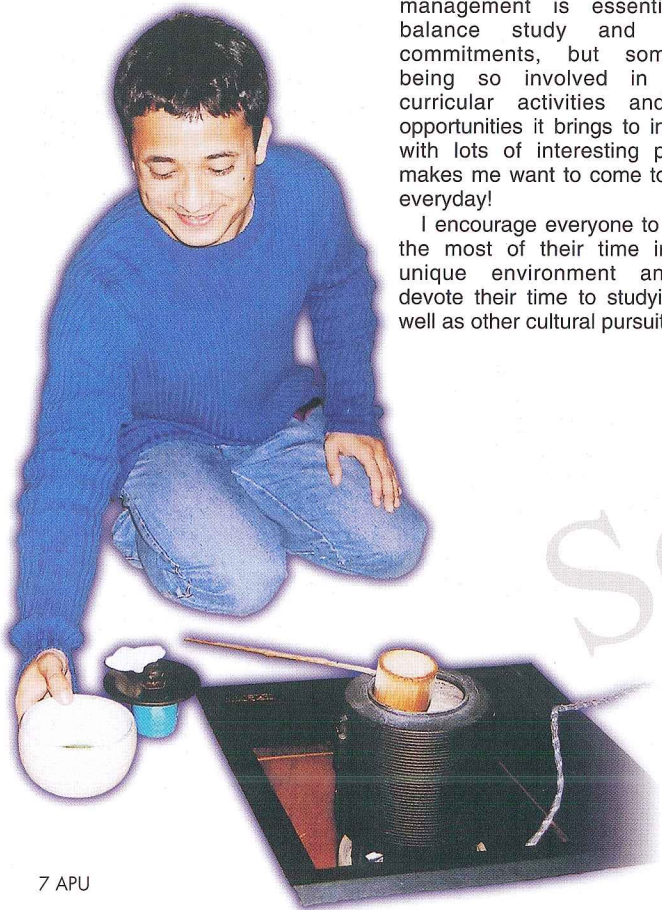
Through my responsibilities in GASS, I provide information to high school students and parents interested in APU and escort them on campus visits. I try to tell as many people as I can about APU and inform them about things that students can only experience upon entering APU, such as campus life and class content. I try to erase any doubt and answer any concerns high school students may have.

I feel being an RA is a very worthwhile job. I'm especially

motivated when the residents thank me for helping out. I want the

residents to feel they are on an equal-footing and can talk to me like a friend, and I hope I can assist them in getting used to dorm-life as quickly as possible. Drawing on my knowledge of IT, I also hope to provide support to a large number of students as an Information SA.

I encourage new students to challenge themselves to the max and take advantage of the benefits the APU campus affords with the presence of both domestic and international students. Even though you may experience some trying times, I'm sure you will gain a lot personally by overcoming the challenges that arise. I encourage everyone to embrace the spirit of the APU motto – "We Can Do IT!"





# out of their 4 years at APU

## Why not take part in Extracurricular Activities?

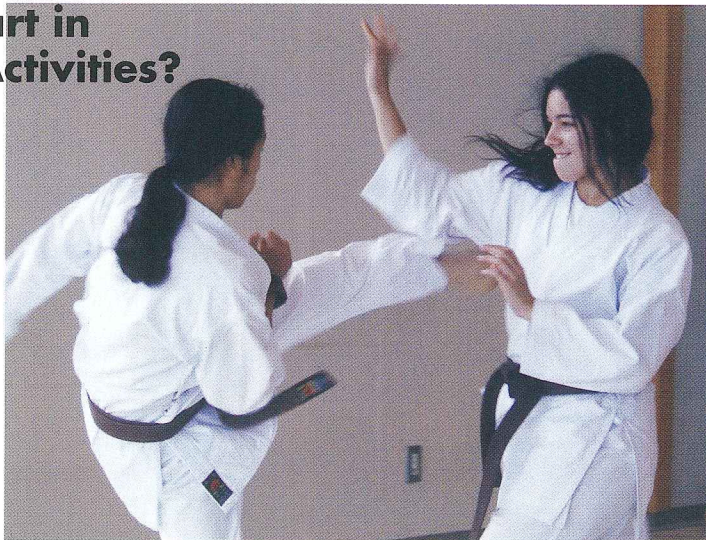
### 課外活動のススメ

**OLIVEIRA Lara**  
**Da Cunha Souto De**  
(APS 3, Brazil)

**E**ver since I can remember, I have had a passion for sport so upon enrolling at APU I eagerly joined the APU Volleyball and Karate clubs. After learning the martial art *Capoeira* back home I was particularly drawn to karate and thought it would best suit my energetic personality.

I suffered from acute homesickness during my first six-months in Beppu but found I was able to conquer it by growing strong both mentally and physically through the training sessions and from the support I received from my circle friends.

I decided to solely concentrate on karate in my second-year and I have fond memories of participating in two tournaments, winning my division in a local competition in Beppu City. Being involved in co-curricular activities has helped me to manage my



study commitments and has assisted in staying healthy and maintaining a good fitness level.

Every year, I set a number of personal goals. This year I hope to attain a higher belt in karate and delve more into international law. I also hope to add a relaxing pursuit to my activities and play the violin in the APU Symphony Orchestra. I strongly believe that if you make time for other activities you will have a more rounded

campus life and your studies will benefit too.

APU is also a wonderful place to study. It doesn't exactly feel like Japan nor does it feel like Brazil or any other country I have visited. Its multicultural student body makes it a very unique place to be. I encourage my peers and new students to APU to be open to differences – embrace them and your life will be a lot richer!

**OLIVEIRA Lara**  
**Da Cunha Souto De**  
(APS3回生、ブラジル)

小さい頃からスポーツが大好きで、APUに入学してバレーボール部と空手道部に入部しました。空手に興味を持ったのは、母国で伝統武術のカポエイラを習っていたからです。活発な私には空手がとても合っていると思います。

別府での最初の6ヶ月はホームシックになり辛い時期もありましたが、空手のトレーニングやサークルの友達からの温かい



サポートのおかげで、精神的・体力的にも強くなり、乗り越えることができました。

2回生になってからさらに空手に力を入れ、大分県内の2つのトーナメントに出場し、別府市の大会で部門優勝しました。課外活動に参加することで健康を維持できただけでなく、時間管理をしっかり行うことで両立して勉強にも打ち込むことができました。

毎年私は目標を立てていますが、今年は空手で上の段を取得すること、国際法についてもっと学ぶこと、そして新たにAPU交響楽団でバイオリンの演奏をすること、という3つの目標に向かって頑張っています。

APUは、もちろん勉強するのに最適な場所ではありますが、この日本を感じさせない国際色豊かな環境が、“APU”という独創的な空間を創り出しているのだと思います。在学生も新入生もAPUでお互いの様々な相違点を受け入れ、学び合う事で、より深みのある大学生活を送って欲しいです。



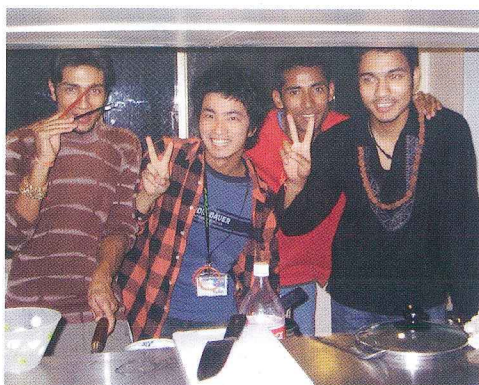
**川崎 裕平 (APM2回生、日本)**

現在、私はGASS (Global Admissions Student Staff)、学生寮APハウスで共に生活しながら、寮生の生活をサポートするRA (Resident Assistant)、そしてシステム系の知識を生かしてHP作成や情報系の講義内でサポートを行う情報SA (Student Assistant)という3つの活動を行っています。

GASSでは、APUに関心を持つ高校生や父母の方への情報提供や、キャンパスに来た時の案

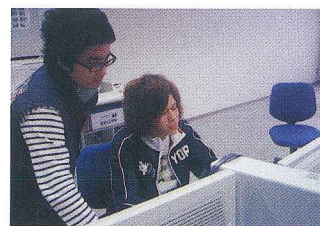
内などを行っています。APUでの生活の様子や講義の内容など「入学してから」「授業を受けてから」でなければ分からないことを、実際に体験している私達が伝えることで、高校生の皆さんの疑問や不安を解消し、より多くの方にAPUを知ってもらえればという思いで活動しています。

RAは大変やり甲斐を感じられる仕事です。特に、私がRAとして活動する様子を見た寮生が声をかけてくれた時などは、大きな励みになります。これか



らもRAと寮生という立場ではなく、いつでも安心して話ができる友達同士という関係を築き、新入生にも少しでも早く寮に馴染んでもらいたいです。また、情報SAの活動も自分の得意分野の知識を生かして、多くの人をサポートしたいと思っています。

新入生の皆さん



には、国際学生と国内学生それぞれが引き出すAPUならではの魅力あふれるキャンパスで、色々な事に最大限にチャレンジして欲しいです。辛いことがあっても、それを乗り越えることで、自分の成長を実感できるはずです。私自身APUに入学してから、視野が広がり行動力もつきました。APUのモットーである「We Can Do It!」の精神で、おそれずに何事にも立ち向かって下さい。

歓迎來到APU



DAAD-IMAT PROGRAM

# Japan-Germany Dual Master's Degree Program in Environmental Management – Starting Soon

From Fall 2006, in addition to the existing Graduate Program,

APU will be starting a Dual Master's Degree Program in Environmental Management jointly with the University of Applied Science Trier (hereinafter 'Trier' – a university established by the State of Rhineland in Germany).

In recent years, the Japan-Germany relations have been strengthened on various levels, and the 'Year of Germany in Japan 2005/2006' has seen the essence of Germany being brought into Japan in a broad range of events in academic, cultural, economic and scientific fields.

The International Material Flow Management (IMAT) program is one of many initiatives launched to coincide with this commemorative year and authorized by the government of Germany as the official Japanese operation of the German Academic Exchange Service (DAAD).

In this issue we will present the outline of the program and introduce the two professors who have been closely involved with the establishment of the program.

## About the University of Applied Science, Trier and the Institute for Applied Material Flow Management (IfaS)

Trier is among the foremost German institutions in the field of environmental management. APU was approached by Trier's Institute for Applied Material Flow Management (IfaS) in September 2004 regarding the possibility of establishing a Japan-Germany Dual Master's Degree Program, and both institutions have worked together to bring this to fruition.

IfaS is a relatively new institution, established in October 2001, but it has already established itself as one of Germany's primary centers for environmental management research and has operated as the Material Flow Management Network Center in its state since 2003. It takes a cross-disciplinary approach, incorporating concepts and techniques from fields such as economics, politics, ecology and technology and communication studies as well as environmental engineering.

## Objectives and characteristics of the program

It is envisaged that this program will transcend the framework of bilateral cooperation between APU and IfaS and contribute to the broader agenda of aligning Japanese university degrees with global standards and enhancing the international competitiveness of Japanese higher education through the development of new fields of academic endeavor.

It will also produce professionals trained in cross-disciplinary methods of analysis, problem solving, policy formulation and application of technologies in the area of environmental planning and management – a critical task for the future of the Asia Pacific region. All subjects in the program will be taught in English and offered in collaboration between the two universities under the Environmental Policy and Management specialization at APU's Graduate School of Asia Pacific Studies International Cooperation Policy major and Trier's Institute for Applied Material Flow Management.

Students completing the program will be awarded a Master of Science (International Cooperation Policy) from APU and a Master of Engineering from Trier. The program is unprecedented in that it enables students, within a period of two years, to earn Master's degrees from two countries (under the Bologna declaration of 1999, degrees awarded at German universities are recognized throughout the EU), one in the humanities area and one in science and engineering.



## HECK Peter

Professor for Material Flow Management at the Environmental Campus Birkenfeld, University for Applied Sciences Trier  
Research field: Sustainable Energy Systems and Applied Material Flow Management

## HECK Peter

トリア単科大学・  
ベルケンフェルド環境キャンパス  
原料流通マネジメント担任教授  
研究領域：  
持続可能エネルギーと  
応用原料流通マネジメント





## DAAD-IMATプログラム

# 日独環境管理共同修士号 プログラム 始まる

APUでは、従来の大学院専門分野に加えて、2006年秋よりドイツのトリア単科大学(ドイツ・ラインラント州の州立大学)との環境管理共同修士号プログラムを開始します。

近年、日本とドイツの関係は特に緊密化し、現在は「日本におけるドイツ年2005/2006」として、学術・文化・経済・科学といった多方面のドイツからの情報発信と、関連する様々なイベントが展開されてきました。

こうした動きを受けて、DAAD(ドイツ学術交流会)－IMAT(原料流通マネジメント)大学院コースの日本開設として、ドイツ政府の全面的支援のもとに行われる今回のプログラムとその設立に携わってきた2名の教授をご紹介します。

### トリア単科大学/IfaSについて

トリア単科大学は、環境学部を有し、環境管理で知られるドイツ有数の大学です。プログラムは、トリア単科大学の応用マテリアル・フロー・マネジメント研究所(IfaS)が2004年9月に提案し、実現に至りました。IfaSは2001年10月30日に設立された新しい教育機関ですが、2003年以降は、マテリアル・フロー・マネジメントにおける州環境技術権限ネットワークセンターも兼任するなど、ドイツにおける環境管理の中心的機関であり、環境工学だけでなく、経済・政治・生態学・技術・コミュニケーション分野とも深く連携・共同している学際的な機関でもあります。

### プログラムの目的と特徴

今回のプログラムの実現は、APUとIfaSとの大学間の共同プログラムという枠を超え、日本の学位のグローバル・スタンダード化、および高等教育における新たな学問分野開拓を通じた国際競争力の強化、アジア太平洋地域の緊急の課題である環境問題について問題分析を行い、解決のための政策立案、さらには技術的対策をできる文理融合のプロフェッショナルな人材の育成に大きく貢献するものです。具体的には、APU大学院アジア太平洋研究科国際協力政策専攻環境管理コース(GSA-ICP)とトリア単科大学国際原料流通マネジメント研究科が共同で全科目英語による授業を実施します。所定の単位を修得した学生には、APUでは「Master of Science(International Cooperation Policy)」, トリア単科大学では「Master of Engineering」の学位を授与します。つまり、2年間で日本及びドイツ(1999年のボローニャ宣言によりドイツの学位は、EU共通)双方の修士学位を取得できるととどまらず、学位の種別も一方は文系、他方は理系という、前例のない国際学術共同学位プログラムという特徴を有しています。

### 教育プログラムの概要

国際原料流通マネジメントプログラムでは、工学、経済学、環境科学を組み合わせることにより、技術経営戦略を考える複合的な教学を提供します。エネルギー、水資源、廃棄物、その他原料流通分野の技術を革新的に応用することで、ステークホルダーネットワークの管理、ライフサイクルアセスメント、そして持続可能な開発の実現へとつながっていきます。プログラムの中では、ドイツの企業でインターンシップを行い、より実践的な知識と経験を身につけることができます。

### ＜コースの構成＞

#### 1年目:

IfaSの教授陣がAPUで講義

#### 第1セメスター:

Technology and Ecology, Technological Management、ゼミ

#### 第2セメスター:

Material Flow Management, Intercultural Communications、ゼミ

#### 2年目:

#### 第3セメスター:

IfaSにて講義(インターンシップ)

#### 第4セメスター:

IfaSにて修士論文作成

APUでは、2006年度より展開しているAPUニュー・チャレンジの一つとして健康・環境・生命インスティテュートを設置しました。本プログラムは、このインスティテュートの一環に位置付けられ、学部で健康・環境・生命インスティテュートを専攻した学生が大学院でトリア単科大学に1年間留学することも可能です。また、EU全体の共通の学位が取得できる(ボローニャ宣言)ことで、学生の皆さんの学びの一更なる国際化が期待できます。

新しい魅力的なプログラムが、いよいよ始まります。是非、参加下さい。



## NAKAGAMI Ken'ichi

APU Vice President (Development Affairs)

Research field:

Cities and Environment  
in the Asia Pacific Region

仲上 健一

APU副学長(企画担当)

研究領域:

アジア太平洋地域の都市と環境

### Outline of educational content

The International Material Flow Management Program integrates elements of engineering, economics and environmental science into a curriculum which focuses on strategies for the management of technology. Innovative applications of technology in the fields of energy, water, waste and other material streams are connected with the management of stakeholder networks, life cycle planning, innovative financing systems and sustainable development. The program includes an internship with German companies, enabling students to enhance their practical knowledge and experience.

### The program will be structured as follows.

#### Year One:

IfaS faculty members teach subjects at APU.

#### Semester 1:

Technology and Ecology, Technological Management, Project Seminar.

#### Semester 2:

Material Flow Management, Intercultural Communications, Project Seminar.

#### Year Two:

#### Semester 3:

Subjects (and internship) taken at IfaS.

#### Semester 4:

Production of a Master's Thesis at IfaS.

### Significance for APU's New Challenge Plan

APU launched its New Challenge Plan in 2006. One pillar of the project is the establishment of a Health, Environment and Life Sciences Institute. The DAAD-IMAT program will be operated as part of this Institute's activities, and it will be possible for graduates of the undergraduate curriculum in Health, Environment and Life Sciences to spend one year studying at Trier's graduate school. The opportunity to earn a degree recognized throughout the EU (under the Bologna Declaration) will further enhance the international character of APU's curriculum for all students. This new and exciting Program will commence soon. We welcome students who wish to make a positive change in the global environment.



## Career and Job Hunting

# Expanding the APU Network through On-Campus Recruiting

"On-Campus Recruiting" is one of the main ways that APU helps support students in job-hunting. Through this unique program companies are invited to come to APU directly to hold company seminars, recruitment interviews and examinations. Interest in on-campus recruiting has been growing year by year, with the 2005 Academic Year (AY) seeing more than 260 companies and organizations participate in the program. Reflecting this boom is the number of students receiving job offers through on-campus recruiting which increased from 125 in AY 2004 to 180 in AY 2005. Since last year, with the introduction of video conferencing, on-campus recruitment is able to match students with a wider range of companies within Japan and even with companies overseas.

Many companies come to participate in on-campus recruiting after hearing from other companies of the opportunity that it provides to meet good students. Other participant companies are those who have previously employed APU graduates. On-campus recruiting is currently one of the major contributors to expanding the APU Network. It also enables students to receive information directly from companies, assists them in getting a feel about a company's work environment, and motivates them to put even more efforts into job-hunting activities.

We talked to some of the participating companies about APU's unique job-hunting program that drastically increases the mutual benefits to students and employers.

## オンキャンパス・リクルーティングで広がるAPUネットワーク

APUでは、就職活動支援の大きな柱として「オンキャンパス・リクルーティング」を実施しています。企業説明会や面接、筆記試験など、採用に関する一連の流れをAPUキャンパスで行うこの制度は、年々企業の注目度も高まっており、2005年度は260を超える企業・団体が参加しました。同様にこの制度で内定を得た学生も2004年度が125名、2005年度が180名と年々増加しています。また昨年からはテレビ会議システムを導入して、国内だけでなく海外を拠点とする企業ともオンキャンパス・リクルーティングを可能にするなど、学生・企業双方のニーズに応える取り組みを進めています。

これまでに参加した企業から「良い学生に会える」と評判が広まって、新たな企業のオンキャンパス・リクルーティング参加が実現したケースや、卒業生の就職先企業が、彼らを通じてAPUに関心を寄せ、制度への参加につながったケースなど、今オンキャンパス・リクルーティングがAPUネットワークの広がり大きく貢献しています。また、学生にとっても、キャンパスを訪れる企業の方から直接企業の情報や実際に働く様子などを聞きながら、具体的に企業というものの、働くということがイメージでき、就職活動への活力に結びつくという好影響が生まれています。

このように、企業と学生双方の利点を高めながら発展を遂げるAPU独自の就職支援制度、オンキャンパス・リクルーティングについて参加した企業の方にお話を伺いました。

## Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. 松下電器産業株式会社

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. participated in on-campus recruiting for the first time this year. The person in charge of human resources came to APU in April 2006 and conducted a briefing session and individual interviews. In the briefing session, an outline of the company was explained using PowerPoint followed by a Q&A session. After these sessions, there were individual interviews with those students who had already submitted their curriculum vitae. Several students were selected for final consideration and as of May 25, 2006 one student had already been given an informal offer.

初めての参加となった松下電器産業株式会社では、2006年4月に人事担当者が来学し、会社説明会と面談が行われました。会社説明会では、パワーポイントによる概要説明があり、質疑応答の時間も設けられました。続いて、事前に履歴書を提出した学生全員との個人面談が行われました。その後、数名の学生が順次最終選考に進み、5月25日時点で1名が内定しています。



Mr. KAKIHANA Kentaro  
Manager, Corporate Recruiting Center  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

On-campus recruiting is an effective way for companies to discover firsthand the kind of environment that APU students study in. To APU students, who are exposed to languages and culture that they would not have exposure to in their home countries, viewing things from a broader perspective comes naturally. Studying in a multicultural and multilingual environment provides students with skills that will be essential in their future working lives. I have found the APU students we have recruited to be bright and forward-thinking individuals who approach everything they do with a positive attitude. APU students, who don't flinch from anything, are integral in globalizing a company like ours and I'd like to support APU in its future efforts to produce such graduates.



# INFOCOM CORPORATION インフォコム株式会社

Through recruitment activities conducted in 2005, INFOCOM CORPORATION learned about APU and made an informal offer to BAMUNUARACHCHIGE Arosha Umali (APM, Sri Lanka - September 2005 graduate), and this year took part in on-campus recruiting. In December, 2005 INFOCOM held a company seminar at APU and in March, 2006 held first-round screening, which consisted of written examinations and interviews.

2005年度に採用したアローシャ・ウマリーさん（2005年9月APM卒業、スリランカ）を通じてAPUを知り、今年度のオンキャンパス・リクルーティング参加に至ったインフォコム株式会社。これまで2005年12月に会社説明会、2006年3月に1次試験となる筆記試験と面接がAPUキャンパスで行われました。

## Ms. HISAGO Maki

Recruitment Staff, Personnel Planning Team  
Human Resources Department  
INFOCOM CORPORATION (Teijin Group)

### "Our expectations are great for human resources who are self-disciplined and internationally minded."

We decided to participate in on-campus recruiting to meet a large number of students at the one time. We wanted to provide an opportunity for students who are geographically disadvantaged for job-hunting, and to conduct interviews with students who are interested in INFOCOM business. What we have discovered through the interviews is that many APU students have a clear sense of purpose and active initiative.

INFOCOM is the provider of various IT solutions, applications, and services for enterprises, medical institutions and public institutions. In providing system solutions realizing cost cutting and operating effectiveness, it is crucial to think about what to do and how to respond to issues consistently. Freewheeling thinking is essential to create IT services such as ring melodies, cell phone contents and e-commerce. Developing overseas business

requires not only language skills, but also an international sense. We realize that APU students have great potential and advanced ideas to succeed at INFOCOM.

インフォコム株式会社（帝人グループ）  
人事部 人事企画チーム 採用担当

久後 真紀氏

自律性と国際感覚を備えた  
'人財'に期待

オンキャンパス・リクルーティングに参加したのは、距離的なハンディがある学生にも就職活動の機会を、と考えたことがきっかけです。当社としても一度に沢山の学生と出会うメリットがあります。実際にお会いして感じるの、目的意識が明確で、物事に前向きかつ積極的に取り組む学生が非常に多いということです。

当社の事業内容は、一般企業や医療機関、官公庁向け情報システムの企画・開発・コンサルティングの提供だけでなく、自社開発パッケージの海外展開、モバイル、デジタルアーカイブ等を利用した新しいビジネスの創造、携帯コンテンツの企画・提供等多岐に渡ります。そのため、自分自身で何をすべきかを考え行動に移せる自律型人財、言語だけではなく豊かな国際感覚を持つ人財を必要としています。APU学生は、当社の求める人財に非常に近いと実感しており、皆さんにその能力を当社で存分に発揮していただくことを期待しています。



## 柿花 健太郎氏

松下電器産業株式会社  
グループ採用センター  
グローバル採用チーム チームリーダー

オンキャンパス・リクルーティングは、学生が大学で学び、生活する様子を直接確かめられる良い制度です。APUの学生は、言語や文化に精通しており、自国にとわれない広い視野と多角的に物を見る目が自然に身についています。多言語・多文化環境で学修する努力は、人生の糧となりビジネスに生きることでしょう。2004年度に入社した卒業生も明るく前向きで、何事にも積極的に取り組んでいます。このように誰にでも臆さず接することができるAPU学生は、グローバル企業として展開する我が社にとって魅力的な人材と言えます。人材育成の観点からも、今後もAPUを応援していきたいですね。



## BAMUNUARACHCHIGE Arosha Umali

(APM, Sri Lanka-September 2005 graduate)  
Overseas Business Promotion Group  
Sojitz Group Companies Department  
Enterprise Systems Division  
INFOCOM CORPORATION

The reasons why I decided to work for INFOCOM are its upbeat company climate, comprehensive involvement with IT business and overseas operations. The work is more demanding than I envisioned, but I am able to utilize the knowledge I attained at university on different occasions. I am really excited to be currently working as a member of a project.

Since I was looking for a job in the Tokyo area, it was hard to travel from Beppu and it cost quite a lot to stay there. Therefore, the participation of many companies in on-campus recruiting helps many students, especially foreign students, to save traveling time and expenses.

I would like to suggest that students start with a plan of what they hope to do in the future before looking for a job. I also suggest developing a general education as well as a specialized one during University, as every single thing you learn plays an important role in the real business world.



## BAMUNUARACHCHIGE Arosha Umali

(2005年9月APM卒業、スリランカ)  
インフォコム株式会社 エンタープライズ本部  
SGシステム部 海外事業グループ

インフォコムへの就職を決めた理由は、まず社内の雰囲気がとても良かったこと、そして、IT業界の総合的な業務を幅広く行っており、海外にも支社があることが自分の理想にぴったり当てはまったからです。仕事は想像以上にハードですが、大学の授業で得た知識は仕事上生かされる場面が多くあります。現在プロジェクトのメンバーに選ばれ、とても張り切っています。

私は就職活動を東京で行ったので、別府からの移動が大変でした。国内企業や外資系企業がオンキャンパス・リクルーティングに参加し、学内で採用活動をして下さることは、APU学生、特に留学生には費用面、時間面でも助けになり、大変ありがたいことだと思います。

後輩の皆さんは、まず将来の計画をしっかり立てて就職活動に臨んで下さい。そして大学の授業内容は、自分の専門以外でもしっかりと勉強して身につけて下さい。ビジネスの世界は、大学で学んだ全てが集約されたものだと考えておいた方が良いでしょう。



入社式でスピーチするアローシャさん

Arosha giving a speech at INFOCOM's ceremony for new employees.



## Session with Film Director IZUTSU Kazuyuki

### 井筒和幸監督講演会～『パッチギ!』から君たちへ～

Members of the general public were present in the crowd of 600 that gathered at APU's Millennium Hall on Saturday April 22 for an interactive session with the film director IZUTSU Kazuyuki (director of "Pacchigi"). The event was organized by "Koko Korea," an APU student circle concerned with raising awareness about North and South Koreans residing in Japan.

Mr. Izutsu gave his reasons for making the film: "It's a film about coexistence [of peoples]. I wanted to show that it is not only



Japanese people who influence and shape Japan, that there are many other people [in Japan]." His message to the audience was, "While affirming your own identity, get to know about other people and discover the essence and joy of being alive."

"Koko Korea" member IMAMURA Mio (APS 3, Japan) responded to the seminar with the following: "I was impressed by the director's knowledge of Koreans residing in Japan and their history. I thought that his unshaken determination to use film as a vehicle to appeal [their issues] to the world was courageous."

Peppered with Mr. Izutsu's wit and lively discussion instigated by "Koko Korea," the seminar captured and maintained the audience's interest right through to the very end.



2006年4月22日(土)、在日韓国・朝鮮人について学び、情報を発信することを主な活動とする学生登録団体「こここりあ」が、井筒和幸監督を招いた講演会を主催し、会場のミレニアムホールには、市民・県民の方々も含む約600名が集まりました。

井筒監督は、在日コリアンと日本の学生との交流を描いた映画『パッチギ!』の制作理由について、「これは共生の映画。日本を構成しているのは日本人だけではなく、色々な人がいるということを伝えなかった」と語りました。また、「自分のアイデンティティを確かめながら、他者を知り、生きることへ面白さを見つけてほしい」とメッセージを残しました。

「こここりあ」の今村未生さん(APS 3 回生、日本)は「監督の在日に対する知識、歴史観に驚いた。そして、映画を通じて世の中に訴えていくということへの確固たる勇気と覚悟を感じた」と感想を述べました。

井筒監督のユーモア溢れる語り口や、「こここりあ」のメンバーも加わってのディスカッションに会場は終始盛り上がりました。

## Special Lecture by Dr. DORE Ronald P.

### Dr.ロナルド・P・ドア氏特別講義

A special lecture and seminar were held on May 17, 2006 to welcome APU Academic Advisor and Professor Emeritus of London University Dr. DORE Ronald P. Dr. Dore has been involved in research of Japanese society and industry for over half a century and is a leading figure in research that introduced Japanese-style management to the world.

The theme of his lecture was "Ancient Asia and Future Asia." Dr. Dore gave as an example the fact that the "Three Kingdom Saga" of Chinese history, which was also a well known book amongst common people in Japan during the Edo Period, is something that people are getting acquainted with in the modern age through the medium of a computer game. He said that the people of Japan, Korea, China and other neighboring countries

are preserving their shared traditions and culture in a similar fashion. Just as history was passed through books and then games, we should acknowledge that there is a link between ancient and modern Asian culture and resources. In fluent Japanese he continued to state that we should build a beneficial relationship between the countries of Asia for the future.

In the question and answer session Dr. Dore was asked many questions regarding relationships between Japan and other Asian countries.

The seminar that followed in English was entitled "Whose company is it and whose should it be?" and touched on issues of ownership and possession within industry.

Approximately 170 students and members of the public were in attendance and listened intently to Dr. Dore's well delivered presentation.

2006年5月17日(水)、APUは本学アカデミック・アドバイザーでロンドン大学名誉教授のロナルド・P・ドア氏を招へいし、特別講義とセミナーを開催しました。ドア氏は半世紀にわたり日本社会や企業を研究しており、日本の経営を世界に向けて初めて紹

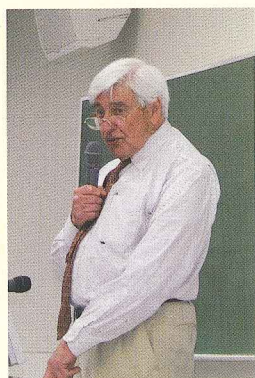
介した日本研究の第一人者です。

講義では、「古代アジアと将来のアジア」をテーマに、「中国史である『三国志』は、日本でも江戸時代に書物として庶民に知られるようになり、現代ではコンピューターゲームとして親しまれている」という例をあげ、「このように日本や韓国、中国など隣国の人々は、共通の伝統や文化を保有している。歴史が本やゲームになったように、古代アジアの文化と現代アジアの文化や財産は繋がっていることを認識し、アジア諸国は将来に向けての互いの関係を構築すべき」と流暢な日本語で聴講者に語りかけました。

質疑応答では、学生から領土問題など現在の日本とアジア諸国の関係についての質問が多く投げかけられました。

その後のセミナーでは「Whose company is it and whose should it be?」をテーマに英語で「企業は誰のものか」について講演しました。

学生や一般の方などおよそ170名は、ドア氏の貴重な言葉の一つひとつに熱心に耳を傾けました。





## APU Symphony Orchestra's 1st Regular Concert

### APU交響楽団 初の定期演奏会開催



On Sunday, April 23, 2006, the Ritsumeikan Asia Pacific Symphony Orchestra held their 1st Regular Concert in the APU Millennium Hall. The orchestra was established in October last year.

Members of the APU Symphony were joined by 40 guest musicians from the Oita University Medical School Orchestra and from Oita Prefecture. Approximately 400 people listened attentively to the beautiful rendition of Mozart's "The Impresario Overture" led by conductor Mr. SHIMADA Koichi (Ritsumeikan University graduate).

After a delightful performance of Dvorak's Symphony No.9, "From the New World," the audience erupted into a large round of applause and the curtains fell on a hugely successful concert.

After the performance, OTSUKA Ayano (APS 1, Japan) commented: "It is great to be a part of the makings of a student symphony orchestra that instigates community exchange and draws on the many vibrant aspects of APU."

2005年10月に結成された「立命館アジア太平洋大学交響楽団」が第一回定期演奏会を2006年4月23日(日)にAPUミレニアムホールで開催しました。

今回の演奏会は、大分大学医学部管弦楽団をはじめとする県内40名の方々と共演により実現しました。嶋田孝一氏(立命館大学OB)の指揮で、モーツァルトの「劇場支配人」序曲が奏でられると、およそ400人の聴衆はその音色に聞き入りました。

最後はドヴォルジャークの交響曲第9番「新世界より」を披露し、会場はアンコールの拍手に包まれました。初の演奏会は大成功のうちに幕を閉じました。

公演後、メンバーの大塚彩乃さん(APS1回生、日本)は「今回の演奏会をステップに、今後もAPUの特色を生かした交響楽団作りを通して地域交流に積極的に参加していきたいです」と感想を述べました。

## The Awardees of Scholarships and Awards for Spring 2006

### 2006年度春季奨学金授与者・学生表彰者

#### ANDO Momofuku Scholarship 安藤百福名誉博士奨学金

Rizka Vidya Miladian APM 2, Indonesia  
CHOI Hanchul APM 2, Korea  
KIM Jie Yeon APM 3, Korea  
YAMAMOTO Dai / 山本 大 APS 3, Japan

#### Academic Merit Award 2005年度秋 semester 優秀学生

#### College of Asia Pacific Studies アジア太平洋学部

##### Awards and Scholarships 表彰および奨励金

TAN Bee Lin APS 4, Malaysia  
HASAN, Eid-UI APS 4, Bangladesh  
PARK Jung-Gun APS 3, Korea  
GABRIOLA Alan Roi Quilino APS 3, Philippines  
THAPA Pradip APS 2, Nepal  
KWAK Eun Jin APS 2, Korea

##### Awards 表彰

HEANG Sophea APS 4, Cambodia  
INSISIENMAY Bounphady APS 4, Laos  
PUROTAKANON Pinnaree APS 4, Thailand  
ALATISE Olusegun Johnson APS 4, Nigeria  
HARA Naoto / 原 直人 APS 3, Japan  
LEE Myung Woo APS 3, Korea  
TANIGUCHI Kiyoko / 谷口 聖子 APS 3, Japan  
ZHANG Zhao APS 3, China  
EDAMATSU Tomoko / 枝松 知子 APS 2, Japan  
MAI Hoai Giang APS 2, Vietnam  
LI Shuai APS 2, China  
MIN Da Hye APS 2, Korea

#### College of Asia Pacific Management アジア太平洋マネジメント学部

##### Awards and Scholarships 表彰および奨励金

NGUYEN Ba Le Anh APM 4, Vietnam  
KIM Dae Yub APM 4, Korea  
TANINA, Elena Bakstonova APM 3, Bulgaria  
KIM Jie Yeon APM 3, Korea  
LI Sitan APM 2, China  
NGUYEN Thanh Tu APM 2, Vietnam

##### Awards 表彰

FREITAKAS Audrius APM 4, Lithuania  
RAHMAN Mohammad Mahmudur APM 4, Bangladesh  
QIAO Sha APM 4, China  
BALASURIYA ARACHCHILAGE APM 4, Sri Lanka  
Nuresh Eranda APM 4, China  
ZHANG Zipeng APM 3, Lithuania  
RUDZEVICIUTE Monika APM 3, Vietnam  
NGUYEN Dieu Linh APM 3, Nepal  
SHRESTHA, Pretty APM 3, Korea  
PAIK Seung Soo APM 2, China  
CHEN Yuding APM 2, China  
XIE Jiao Jiao APM 2, Vietnam  
HUYNH Phuong Minh APM 2, Mongolia  
NERGUI Gerel

### Names of Officials (as of April 1, 2006) 役職者紹介 (2006年4月1日現在)

Title	Name	役職名	名前
President / Vice-Chancellor	Monte CASSIM	学長・副総長	モンテ カセム
Advisor to the President / Executive Trustee	KOHGA Mitsuhide	学長補佐・専務理事	甲賀 光秀
Vice President / Trustee	HAYASHI Kentaro	副学長・理事	林 堅太郎
Vice President (Development Affairs)	NAKAGAMI Ken'ichi	副学長(企画担当)	仲上 健一
Vice President (Academic Affairs)	NAKANO Masahiro	副学長(教学担当)	中野 雅博
Vice President (Research Affairs)	COOPER, M.J.M.	副学長(研究担当)	クーバー、マルコム
Dean, College of Asia Pacific Studies / Trustee	YAMAGAMI Susumu	アジア太平洋学部長・理事	山神 進
Dean, College of Asia Pacific Management / Trustee	NAMBA Masanori	アジア太平洋マネジメント学部長・理事	難波 正憲
Dean, Graduate School of Asia Pacific Studies	YAMAGAMI Susumu	アジア太平洋研究科長	山神 進
Dean, Graduate School of Management	NAMBA Masanori	経営管理研究科長	難波 正憲
Dean, Academic Affairs	NAKANO Masahiro	教学部長	中野 雅博
Dean, Student Affairs	MUTO Koji	学生部長	武藤 幸治
Dean, Admissions	YOKOYAMA Kenji	入学部長	横山 研治
Dean, International Cooperation/Research	COOPER, M.J.M.	国際協力・研究部長	クーバー、マルコム
Dean, Careers	FUKUTANI Masanobu	就職部長	福谷 正信
Director, Ritsumeikan Center for Asia Pacific Studies	KEE Pookong	アジア太平洋研究センター長	キー、プーコン
Director, Media Resource Center	WANG Mariner	総合情報センター長	汪 正仁
Director-General	SHIOTA Kuninari	事務局長	塩田 邦成



## Ground Breaking Ceremony held at APU

### 起工式を執り行いました

In line with APU's New Challenge Plan, a Ground Breaking Ceremony was carried out for the new buildings to the west-side of the APU Graduate School Buildings on Wednesday, April 19, 2006.

Approximately 90 people including the Vice Governor of Oita Prefecture, Mr. ISHIKAWA Koichi, Vice Mayor of Beppu City, Mr. OTSUKA Toshio, Chairman of the Ritsumeikan Trust, Mr. KAWAMOTO Hachiro, President of Ritsumeikan University, Mr. NAGATA Toyo Omi, APU President Monte CASSIM and various officials from Ritsumeikan Academy and people related to the construction of the buildings attended the ceremony to express their hopes for the safe construction of the new buildings.

The Chairman of The Ritsumeikan Trust, Mr. KAWAMOTO Hachiro in a short address said, "APU has exceeded the expectations of society since its conception six years ago but its future will be influenced upon the success of its current New Challenge Plan. It is necessary to raise the bar of education and research standards and establish a long-term plan for stability. I promise to cooperate with the local community and make every effort to develop APU as a truly international University."

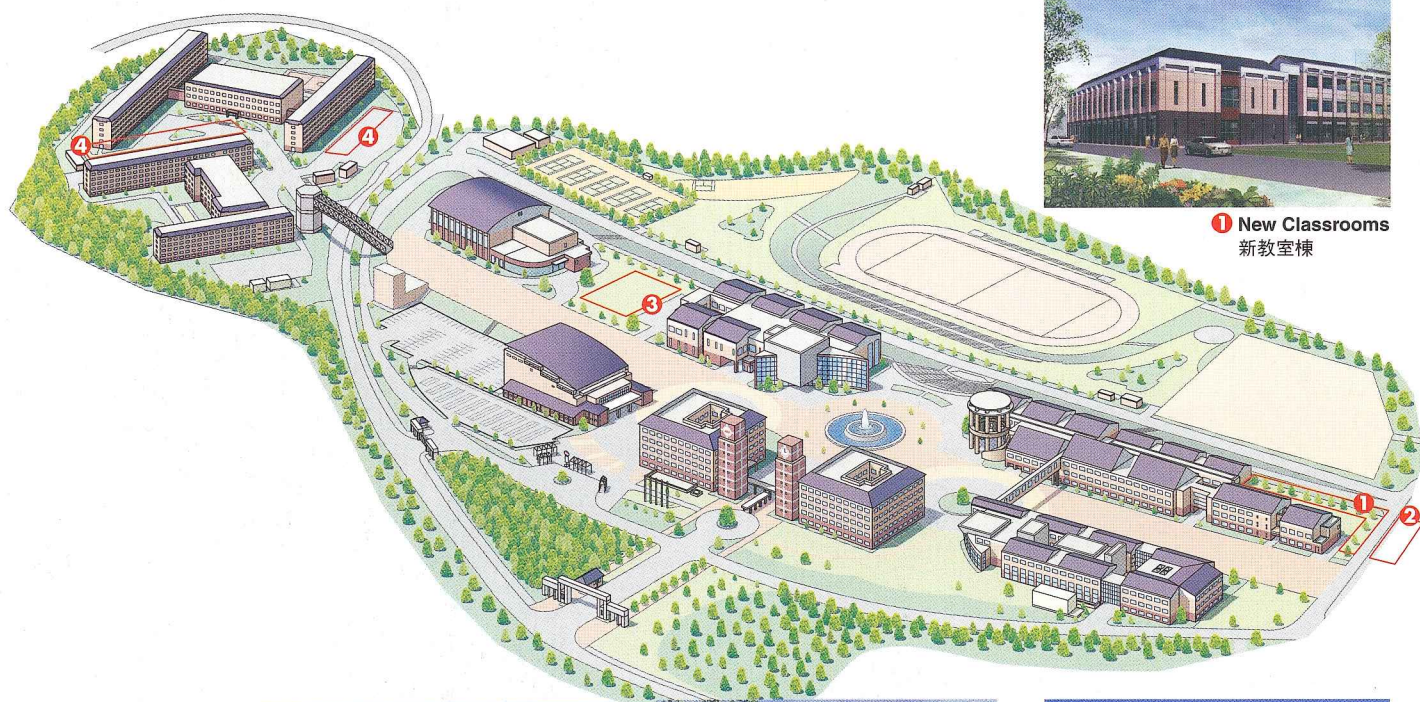
It is expected that the New Classrooms, New Faculty Offices, New Student Facilities and AP House 3 will be completed by April 2007.

2006年4月19日(水)、APU大学院棟西隣でAPUニュー・チャレンジに伴う新校舎建設の起工式を執り行いました。

式には、石川公一大分県副知事、大塚利男別府市助役を来賓に迎えて、川本八郎立命館理事長、長田豊臣立命館総長、モンテ カセム立命館アジア太平洋大学長をはじめとする立命館学園関係者や施工業者関係者等およそ90名が参加し、工事の無事を祈願しました。

神事後の直会(なおらい)では、川本八郎立命館理事長が「APUはこれまでの6年間で社会の期待にこたえることが出来たと言えるようになりましたが、このAPUニュー・チャレンジの成功が今後のAPUに大きく関係します。教育・研究力を高め、ますます安定的・長期的な基盤を確立するために今日の出発があり、ローカルにあって真の国際大学を目指すべく、皆様と努力していくことを誓います」と挨拶しました。

現在、2007年4月開設を目指し、新教室棟、新研究棟、学生関連施設棟、APハウス3の建設準備を進めています。



① New Classrooms  
新教室棟



② New Faculty Offices  
新研究棟



③ New Student Facilities  
(Student Union Shop / Multipurpose Hall etc)  
新学生関連施設棟  
(生協ショップ・多目的ホールなど)



④ AP House 3 (2 Buildings)  
APハウス3(2棟)